

©

Government of Kerala
കേരള സർക്കാർ
2013



Regn. No. KERBIL/2012/45073
dated 5-9-2012 with RNI

Reg. No. റജി. നമ്പർ
KL/TV(N)/634/2012-14

KERALA GAZETTE

കേരള ഗസറ്റ്

PUBLISHED BY AUTHORITY

അധികാരികമായി പ്രസിദ്ധീകൃതമായ

Vol. II
വാല്യം 2

THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY
തിരുവനന്തപുരം, ചേന്നൈ

18th June 2013
2013 ജൂൺ 18
28th Jyaishtha 1935
1935 ജൂൺ 28

No. നമ്പർ
നമ്പർ 25

PART IV

Private Advertisements and Miscellaneous Notifications

PORT DEPARTMENT

RE-TENDER NOTICE

No. B3-6161/12/DP.

22nd May 2013.

Director of Ports, Directorate of Ports, Valiyathura, Vallakkadavu P. O., Thiruvananthapuram-695 008, invites on-line bids for the Construction of Sewage Treatment Plants (STP) through Swiss Challenge Method. The bid submission through our e-tender website only (keralaports.abcprocure.com). The tender forms will be available for download from the above site from 25-5-2013. The tenders can be submitted upto 11 a.m. on 24-6-2013 and will be opened at 11.30 a.m. on the same day.

Tender No.—06/2013-14.

Name of Work—Construction of a Sewage Treatment Plant for pollution prevention of Vembanad lake from house boats.

Cost of Project—Minimum cost of construction alone will be ₹ 92 Lakhs excluding cost of required land and other expenses, fees etc. ₹ 92 laks will be provided by

the Port Department to the concessionaire as share. Any amount in excess for the construction has to be met by the tenderer. Land has to be provided by the tenderer.

Eligibility Criteria

1. House Boat Owners Association registered with the competent authority of KIV Rules who can provide a minimum of 25 cents of land having sufficient water front facing Vembanad Lake to construct jetties of required length and other facilities of collection of sewage from house boats and operations.
2. The land should be near any major KIV certified house boat jetties or defined night halt points.
3. The location should be along the KIV approved routes of house boats.

Bid Parameter: The bidder who would offer maximum Gross revenue share to the Port department in Rupees for a 20 year period compared on a Net present value basis at 12% discount rate. The proposer will have the option to

match the highest bidder. If the proposer is not constructing the STP, the successful bidder will pay ₹ 5 lakhs to the proposer as total cost of project report preparation and other related expenses to avail expertise.

PAC —₹ 92 Lakhs.

EMD —₹ 92,000.

Tender form can be downloaded from the website.

Cost of tender form (including tax)—₹ 14,490.

Construction period—Eight months from the date of work order.

For minimum qualifying criteria, details of e-tender submission, Proforma for technical Bid and Financial bid etc. please visit: www.keralaports.org

OR

For further clarification Mr. Shaji, K., Phone: 9249873239 e-mail id (shaji_karun@yahoo.com) and Mrs. Brijitha, B. R., Phone: 9495508338 e-mail id (e-mail: b3 sec dop@yahoo.in).

തുറമുഖ ഡയറക്ടർ, തുറമുഖ ഡയറക്ടറേറ്റ്, വലിയതുറ, വള്ളക്കടവ് പി. ഓ., തിരുവനന്തപുരം-695 008 ഓൺലൈൻ ദർശാസ്വകൾ ക്ഷണിക്കുന്നു. സിസ് ചലഞ്ച് മാതൃകയിൽ സീവേജ് ട്രീറ്റ്‌മെന്റ് പ്ലാറ്റ് നിർമ്മിക്കുന്നതിന് ഇ-ഡാബ്ലെ മുഖാനിരം ദർശാസ്വകൾ ക്ഷണിക്കുന്നു (www.keralaports.abcpurchase.com). 25-5-2013 മുതൽ മുകളിൽ പറഞ്ഞ വെബ്സൈറ്റിൽ നിന്നും ഡയാൻലോഡ് ചെയ്യാവുന്നതാണ്. ഡാബ്ലെ സമർപ്പിക്കേണ്ട അവസാന തീയതി 24-6-2013-ന് രാവിലെ 11 മണിവരെ. അനേകിവസം 11.30-ന് ഡാബ്ലെ തുറക്കുന്നതാണ്.

ഡാബ്ലെ നമ്പർ—6/2013-14.

ഇനവിരം—വേദനാട് കായലിലെ മലിനീകരണം തുടങ്ങുന്നതിനായി സീ വേജ് ട്രീറ്റ്‌മെന്റ് പ്ലാറ്റ് നിർമ്മിക്കുന്നത് സംബന്ധിച്ച്.

പദ്ധതിയുടെ ചെലവ്—പദ്ധതി നടപ്പിലാക്കുന്നതിനുവേണ്ടി 92 ലക്ഷം രൂപ ഭൂമി ഒഴികെ തുറമുഖ വകുപ്പ് നൽകുന്നതും ഇതിന് ആവശ്യമായ സ്ഥലവും അധിക ചെലവും കരാറുകാരൻ വഹിക്കേണ്ടതുമാണ്.

യോഗ്യത മാനദണ്ഡം

1. ഹൗസ് വോട്ടുകളിൽ നിന്ന് ശേവരിക്കുന്ന മാലിന്യങ്ങൾ സംസ്കരിക്കുന്നതിന് നിർദ്ദിഷ്ട മാതൃകയിൽ വേദനാട് കായലിൽ തീരത്ത് പ്ലാറ്റ് നിർമ്മിക്കുന്നതിന് വേദനാട് കായലിനോട് ചേർന്ന് ഏറ്റവും കുറഞ്ഞതും കുറച്ചുള്ള തുറമുഖം നിർമ്മിക്കുന്നതിനുവേണ്ടിയും അനുബന്ധം നിർദ്ദിഷ്ട ഭൂമി ഒഴികെ തുറമുഖ വകുപ്പ് നൽകുന്നതും ഇതിന് ആവശ്യമായ സ്ഥലവും അധിക ചെലവും കരാറുകാരൻ വഹിക്കേണ്ടതുമാണ്.
2. കേരള ഇൻലാറ്റ് വെസ്റ്റീൽ സർട്ടിഫേം ചെയ്തിട്ടുള്ള ഹൗസ് വോട്ട് ജേടിയ്ക്കുന്നതോ, രാത്രിയിൽ വോട്ടുകൾ നകുരമിടുന്നതിനുത്തോ ആയിരിക്കുന്നു നിർദ്ദിഷ്ട ഭൂമി.

3. കേരള ഇൻലാറ്റ് വെസ്റ്റീൽ പ്രകാരം ഹൗസ് വോട്ടുകൾക്ക് അംഗീകരിച്ചിട്ടുള്ള രൂപ ആണ് മാലിന്യ പ്ലാറ്റ് സ്ഥാപിക്കുന്നതിനുള്ള സ്ഥാനം.

ദർശാസ്വകൾ മാനദണ്ഡങ്ങൾ

പേരിൽ പരൈക്കുന്നയാൾ 20 വർഷംകൊണ്ട് പദ്ധതി നടത്തി പ്ലാറ്റുകൾ ലഭിക്കുന്ന മൊത്തം വരുമാനത്തിൽ 12% (discount) കഴിച്ച് തുറമുഖ വകുപ്പിന് ഏറ്റവും കുറച്ചതൽ തുക വാർദ്ധാനും ചെയ്തിരിക്കുണ്ടോ. പേരിൽ പരൈക്കുന്ന ആൾക്ക് ഏറ്റവും ഉയർന്ന തുക കാര്ട്ട് ചെയ്യാനുള്ള അവസരമുണ്ടായിരിക്കും. കരാറുകാരൻ നിർദ്ദിഷ്ട മലിനീകരണ പ്ലാറ്റ് സമയത്തിനുള്ളിൽ നിർമ്മിക്കാതെപക്ഷം പേരിൽ ഉയർന്ന തുക വാർദ്ധാനും ചെയ്യുന്ന രണ്ടാമത്തെ കരാറുകാരൻ അഞ്ച് ലക്ഷം രൂപ രണ്ടാമത്തെ കരാറുകാരൻ ഓന്നാമത്തെ കരാറുകാരൻ നിർദ്ദേശിക്കുന്നതാണ്.

എക്രോസ് അടക്കൽ തുക—₹ 92 ലക്ഷം.

നിർത്തദ്വയം—₹ 92,000.

ഡാബ്ലെ ഫോറത്തിന്റെ വില—₹ 14,490 (നികുതി ഉൾപ്പെടെ).

ഡാബ്ലെ ഫോറം www.keralaports.abcpurchase.com എന്ന വെബ്സൈറ്റിൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്നതാണ്.

നിർമ്മാണ കാലാവധി—വർക്ക് ഓർഡർ നിർദ്ദിഷ്ട തീയതി മുതൽ 18 മാസം.

കുടുതൽ വിവരങ്ങൾക്ക് www.keralaports.org സന്ദർശിക്കുക

OR

Mr. Shaji K., ഫോൺ: 9249873239 ഇ.മെയിൽ shaji_karun@yahoo.com, ശ്രീമതി ബൈജിത, ബി. ആർ. ഫോൺ: 9495508338 ഇ.മെയിൽ b3 sec dop@yahoo.in സ്വന്ധപ്പേഡണ്ടാണ്.

Directorate of Ports,
Valiyathura,
Thiruvananthapuram.
(Sd.)
Director of Ports.

EXPRESSION OF INTEREST

No. D1-5475/2012/1DP.

24th May 2013.

Director of Ports, Directorate of Ports, Valiyathura, Vallakadavu P.O., Thiruvananthapuram-695 008, invites expression of interest for the Establishment of Water Sports Facility at Vizhinjam, Kollam, Thalassery Ports in Kerala. The EOI submission through our e-tender website only (<https://keralaports.abcpurchase.com>).

Re-Tender No.—07/2013-14.

Total project cost—₹ 210 Lakhs.

Downloading of bid documents—27-5-2013 to 29-6-2013.

Last date and time for receipt of bid in the e-tender website—29-6-2013, 11 a. m.

Opening date and time of tender—29-6-2013 at 11.30 a. m.

For details and method of bid submission mentioned in our e-tender website please visit—

<https://keralaports.abcprocure.com>

OR

Contact :

Sri K. Shaji, Chief Mechanical Engineer, Mobile No. 9249873239, e-mail : shaji_karun@yahoo.com

Sri Moosa, Asst. Exe. Engineer, Mobile No. 9447406060, e-mail : moosa@live.in.

തുറമുഖ ഡയറക്ടർ, തുറമുഖ കാര്യാലയം, വലിയതുറ, വള്ളക്കടപ്പ്, തിരുവനന്തപുരം-695 008, വിചിത്രം, കൊല്ലം, തലച്ചേരി എന്നീ തുറമുഖങ്ങളിൽ വാടകൾ സ്വീകരിക്കുന്ന പൊതു ഇഷ്ടപ്പെടുത്തി നടപ്പിലാക്കുന്നതിനുള്ള ഏകസ്പ്രെഷൻ ഓഫ് ഇൻ്റീസ്റ്റ് (Expression of Interest) ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു. തുറമുഖ വകുപ്പിന്റെ ഇ-ഡാബ്ലി വെബ്സൈറ്റ് മുഖാന്തരം EOI സമർപ്പിക്കാവുന്നതാണ് (<https://keralaports.abcprocure.com>).

പുനർ ദർശനാസ്വന്ധനം—7/2013-14.

പ്രഖ്യാതി ചെലവ്—₹ 210 ലക്ഷം.

ദർശനാസ്വന്ധനം പ്രമാണങ്ങൾ ഡൗൺലോഡ് ചെയ്യാവുന്ന തീയതി—27-5-2013 മുതൽ 29-6-2013 വരെ.

ദർശനാസ്വന്ധനം പ്രമാണങ്ങൾ സമർപ്പിക്കേണ്ട അവസാന തീയതിയും സമയവും—29-6-2013, 11 മണി.

ഇ-ഡാബ്ലി തുറക്കുന്ന തീയതിയും സമയവും—29-6-2013, 11.30 മണി.

ദർശനാസ്വന്ധനം സമർപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള വിവരങ്ങൾ അറിയുന്നതിന് തുറമുഖ വകുപ്പിന്റെ

<https://keralaports.abcprocure.com> എന്ന സൈറ്റ് സന്ദർഭിക്കുക.
e-mail address: director.port@kerala.gov.in

കുടുതൽ വിവരങ്ങൾക്കും സംശയ നിവാരണം തിന്നും (ശ്രീ. കെ. ഷാജി, ചീഫ് മെകാനിക്കൽ എഞ്ചിനീയർ, മൊബൈൽ നമ്പർ 9249873239, ഇ-മെയിൽ : shaji_karun@yahoo.com)- നേരോ (ശ്രീ. മുസ, അസി. എക്സിക്യൂട്ടീവ് എഞ്ചിനീയർ, മൊബൈൽ നമ്പർ 9447406060, ഇ-മെയിൽ : moosa@live.in)-നേരോ ബന്ധപ്പെടാവുന്നതാണ്.

Directorate of Ports,
Valiyathura,
Thiruvananthapuram.

(Sd.)
Director of Ports.

RE-TENDER NOTICES

(1)

No. C1-165/2011.

16th May 2013.

Competitive tenders in sealed cover are invited for and on behalf of the Governor of Kerala by the undersigning under his jurisdiction from reputed firms to take the Godown for rent in as and where condition for the next 1 year (the department can extent it to 3 years, if found satisfactory), so as to reach the undersigned on or before 18-6-2013 on 2 p. m. Tender will be opened at 3 p. m. on the same day in the presence of those tenderers or their authorized representatives who are present at that time.

The tender should be prepared in white paper, neatly mentioned the monthly rent of Godown in figures and words and addressed to the Port Officer, Neendakara, Assramam, Kollam-02.

Tender No.—C1-165/2011.

Description of works—Port Godown No. 1, Assramam, Kollam (Area-748m²).

PAC—₹ 33,660.

EMD—₹ 850.

The successful tenderer should remit the rent for 1 month in advance within 3 days, execute an agreement in stamp paper worth ₹ 100 in the prescribed form and to submit a demand draft of six months rent as security deposit.

The undersigned reserves the rights to reject any or all of the tenders without assigning any reason thereof. This is subject to all other standing tender condition of the Kerala State Port Department.

കേരള ഗവർണ്ണർക്കുവേണ്ടി നീംകുര പോർട്ട് ഓഫീസറുടെ അധിനിയമപ്പെടുത്തിയിലും അധികാര പരിധിയിലുമുള്ള താഴെപ്പറയുന്ന ശോധനികൾ അടുത്ത ഒരു വർഷത്തേക്ക് (ഡിസ്ട്രിക്ട് മെഡ്സിന് തുപ്പതികരമായാൽ മൂന്ന് വർഷവരെ ഓരോ വർഷവും 10% അധിക നിരക്കിൽ കാലാവധി നീട്ടിക്കൊടുക്കാൻ സാധ്യതയുണ്ട്) വാടകയ്ക്ക് എടുക്കുവാൻ തയ്യാറുള്ള വ്യക്തികൾ, സ്ഥാപനങ്ങൾ എന്നിവരിൽ നിന്നും നീംകുര പോർട്ട് ഓഫീസർ മുദ്രവച്ച ദണ്ഡറൂകൾ ക്ഷണിക്കുന്നു.

വെള്ളക്കടലാസിൽ തയ്യാറാക്കിയ ദർശാസുകൾ “പോർട്ട് ഓഫീസർ, നീംബകര, ആശ്രാമം, കൊല്ലം-02” എന്ന വിലാസത്തിൽ 18-6-2013-ന് ഉച്ചയ്ക്ക് 2 മണിക്ക് മുമ്പായി ലഭിച്ചിരിക്കും. നിരത്വവ്യം ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റായി നീംബകര പോർട്ട് ഓഫീസറുടെ പേരിൽ, കൊല്ലത്ത് മാറ്റക്കവിയം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ഗോധുണിരേഖ പ്രതിമാസ വാടക അക്കത്തിലും അക്ഷരത്തിലും വ്യക്തമായി എഴുതിയിരിക്കും. ലഭ്യമായ ദർശാസുകൾ അനേബിവസം വെകുന്നേരം 3 മണിക്ക് ഹാജരുള്ള ദർശാസുകാരുടെയോ പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതായിരിക്കും.

ദർശാസ് നമ്പർ—സി1/165/2011.

ഗോധുണിരേഖ വിവരങ്ങൾ—കൊല്ലം, ആശ്രാമം പോർട്ട് ഗോധുണി നമ്പർ 1-748 സ്ക്രയർ മീറ്റർ.

അക്കൽ തുക—₹ 33,660.

നിരത്വവ്യം—₹ 850.

വിജയപ്രദമായ ദർശാസുകാരൻ ഒരു മാസത്തെ വാടക മുൻകുറായി 3 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ നൽകേണ്ടതും അധികാർണ്ണ ഡെപ്പോസിറ്റായി 3 മാസത്തെ വാടക തുകയ്ക്കുള്ള ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റ് സമർപ്പിക്കേണ്ടതും ₹ 100-റേഖ മുട്ടപ്രത്തിൽ ഡിപ്പാർട്ട് മെൻഡ് നിയമങ്ങൾക്ക് വിധേയമായി എഴുതിയേണ്ട് വയ്ക്കേണ്ടതുമാണ്.

എത്താരു ദർശാസും കാരണം കുടാതെ നിരസിക്കുവാനുള്ള പുർണ്ണ അധികാരം പോർട്ട് ഓഫീസറിൽ നിക്ഷിപ്തമാണ്. ദർശാസ് സംബന്ധമായി കേരള സംസ്ഥാന തുറമുഖ വകുപ്പിൽ നിലവിലുള്ള എല്ലാ നിബന്ധനകളും ഈ ദർശാസിനും ബാധകമായിരിക്കും.

(2)

No. C1-165/2011.

16th May 2013.

Competitive tenders in sealed cover are invited for and on behalf of the Governor of Kerala by the undersigned under his jurisdiction from reputed firms to take the Godown for rent in as and where condition for the next 1 year (the department can extent it to 3 years, if found satisfactory), so as to reach the undersigned on or before 18-6-2013 at 2 p. m. Tender will be opened at 3 p. m. on the same day in the presence of those tenderers or their authorized representatives who are present at that time.

The tender should be prepared in white paper, neatly mentioned the monthly rent of Godown in figures and words and addressed to the Port Officer, Neendakara, Asramam, Kollam-02.

Tender No.—C1-165/2011.

Description of works—Port Godown No. 2, Asramam, Kollam (Area-301m²).

PAC—₹ 13,545.

EMD—₹ 340.

The successful tenderer should remit the rent for 1 month in advance within 3 days, execute an agreement in stamp paper worth ₹ 100 in the prescribed form and to submit a demand draft of six months rent as security deposit.

The undersigned reserves the right to reject any or all of the tenders without assigning any reason thereof. This is subject to all other standing tender condition of the Kerala State Port Department.

കേരള ഗവർണ്ണർക്കുവേണ്ടി നീംബകര പോർട്ട് ഓഫീസറുടെ അധിനത്യിലും അധികാര പരിധിയിലുമുള്ള താഴെപ്പറയുന്ന ഗോധുണിരേഖ അടുത്ത ഒരു വർഷത്തേക്ക് (ഡിപ്പാർട്ട് മെൻഡ് തുപ്പരിക്കരായാൽ മുന്ന് വർഷവരെ ഓരോ വർഷവ്യം 10% അധിക നിരക്കിൽ കാലാവധി നീട്ടിക്കൊടുക്കാൻ സാധ്യതയുണ്ട്) വാടകയ്ക്ക് എടുക്കുവാൻ തയ്യാറാളുള്ള വ്യക്തികൾ, സ്ഥാപനങ്ങൾ എന്നിവരിൽ നിന്നും നീംബകര പോർട്ട് ഓഫീസർ മുദ്രവച്ച എണ്ണഭൂകൾ കഷണിക്കുന്നു.

വെള്ളക്കടലാസിൽ തയ്യാറാക്കിയ ദർശാസുകൾ “പോർട്ട് ഓഫീസർ, നീംബകര, ആശ്രാമം, കൊല്ലം-02” എന്ന വിലാസത്തിൽ 18-6-2013-ന് ഉച്ചയ്ക്ക് 2 മണിക്ക് മുമ്പായി ലഭിച്ചിരിക്കും. നിരത്വവ്യം ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റായി നീംബകര പോർട്ട് ഓഫീസറുടെ പേരിൽ, കൊല്ലത്ത് മാറ്റക്കവിയം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ഗോധുണിരേഖ പ്രതിമാസ വാടക അക്കത്തിലും അക്ഷരത്തിലും വ്യക്തമായി എഴുതിയിരിക്കും. ലഭ്യമായ ദർശാസുകൾ അനേബിവസം വെകുന്നേരം 3 മണിക്ക് ഹാജരുള്ള ദർശാസുകാരുടെയോ പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതായിരിക്കും.

ദർശാസ് നമ്പർ—സി1/165/2011.

ഗോധുണിരേഖ വിവരങ്ങൾ—കൊല്ലം, ആശ്രാമം പോർട്ട് ഗോധുണി നമ്പർ 2-301 സ്ക്രയർ മീറ്റർ.

അക്കൽ തുക—₹ 13,545.

നിരത്വവ്യം—₹ 340.

വിജയപ്രദമായ ദർശാസുകാരൻ ഒരു മാസത്തെ വാടക മുൻകുറായി 3 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ നൽകേണ്ടതും അധികാർണ്ണ ഡെപ്പോസിറ്റായി 3 മാസത്തെ വാടക തുകയ്ക്കുള്ള ഡിമാൻഡ് ഡ്രാഫ്റ്റ് സമർപ്പിക്കേണ്ടതും ₹ 100-റേഖ മുട്ടപ്രത്തിൽ ഡിപ്പാർട്ട് മെൻഡ് നിയമങ്ങൾക്ക് വിധേയമായി എഴുതിയേണ്ട് വയ്ക്കേണ്ടതുമാണ്.

എത്താരു ദർശാസും കാരണം കുടാതെ നിരസിക്കുവാനുള്ള പുർണ്ണ അധികാരം പോർട്ട് ഓഫീസറിൽ നിക്ഷിപ്തമാണ്. ദർശാസ് സംബന്ധമായി കേരള സംസ്ഥാന തുറമുഖ വകുപ്പിൽ നിലവിലുള്ള എല്ലാ നിബന്ധനകളും ഈ ദർശാസിനും ബാധകമായിരിക്കും.

Port Office, Neendakara,
Asramam, Kollam-02.

(Sd.)
Port Officer.